

MASS

*Guide pour l'installation
et l'utilisation du système*

*Guide for installation
and use of the system*

*Gids voor de installatie
en het gebruik van het*

*Guía para la instalación
y el uso del sistema*

*Guida per l'installazione
e l'utilizzo del sistema*



FRANÇAIS

1. PRECONISATION GENERALES

Le non respect des conseils d'utilisation et méthodes de pose, entraînera l'annulation de la garantie

Cette Notice est à remettre **IMPERATIVEMENT à L'UTILISATEUR**.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

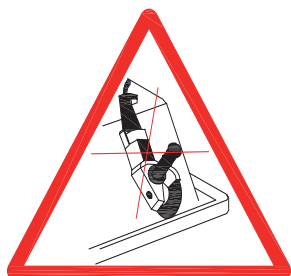
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Toutes nos baignoires doivent être stockées à plat. Pour passer une porte vous devez **ABSOLUMENT** soulever votre baignoire moteur ou soufflerie vers le haut. Vous ne devez donc rebrancher votre soufflerie (selon modèle) qu'une fois votre baignoire posée à plat, prête à être installée.

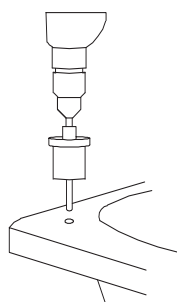
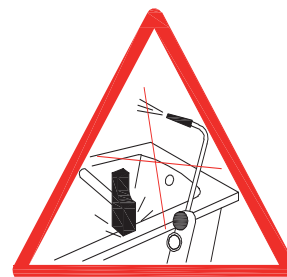
COMMENT POSER VOTRE BAIGNOIRE DANS LES RÈGLES DE L'ART:

Nettoyez méticuleusement la baignoire. N'utilisez jamais de produits récurants ou abrasifs, ni de solvant, mais des savons liquides non corrosifs. Le nettoyage à l'alcool est fortement pros crit, car il peut réduire la durée de vie de votre baignoire.

Il est recommandé d'installer un dispositif d'aspiration des buées dans la salle de bains.

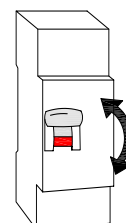


La baignoire ne doit subir aucune modification (sciage, meulage de renfort, déplacement de pompe ...)



Pendant la durée des travaux, protéger la baignoire contre toute agression : brûlures , chocs, rayures, décapants ...

Lorsque la baignoire n'est pas utilisée durant une période prolongée, il est conseillé de couper l'alimentation électrique par l'interrupteur ou le disjoncteur différentiel.



GARANTIE : Conservez le **bordereau de garantie** qui comporte le numéro de la baignoire, il vous le sera demandé pour toute mise en jeu de la garantie.

2. INSTALLATION ELECTRIQUE

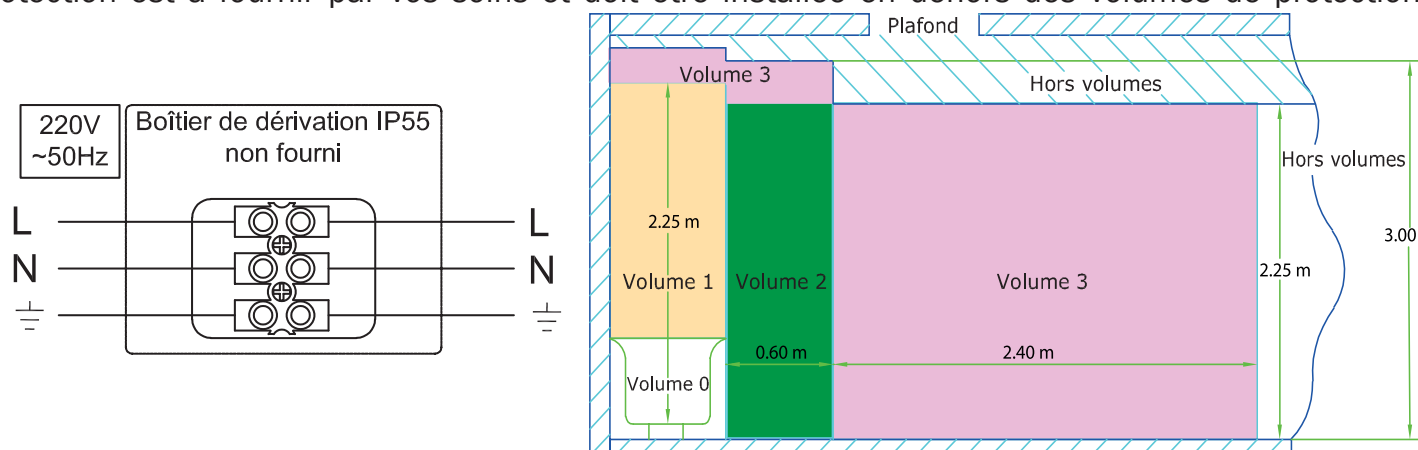
L'installation électrique doit être réalisée par un électricien qualifié. Cette installation doit être conforme à la réglementation et aux normes nationales en vigueur.

Prévoyez une alimentation électrique indépendante monophasée avec terre 230 Volts (section de câble : 2,5 mm²) 50 Hertz, protégée par un porte fusible approprié de 16 A ayant la fonction de sectionneur (cf. Norme NF en vigueur).

L'arrivée du câble d'alimentation devra se faire en dessous de la baignoire (à travers le mur, le plancher...).

Pour réaliser cette connexion ayant un indice IP55, utilisez un boîtier de dérivation étanche (IP55). Prévoyez aussi un interrupteur différentiel ou un disjoncteur différentiel à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA (ce dispositif doit être à usage exclusif de la baignoire), et de toute façon conforme aux exigences de la norme en vigueur à la date d'installation.

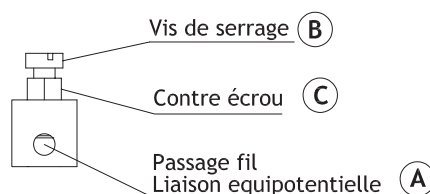
La section du câble pour cet élément de sécurité doit être au minimum de 2,5 mm², cette protection est à fournir par vos soins et doit être installée en dehors des volumes de protection.



A partir de votre boîtier de dérivation étanche, raccordez un câble de terre supplémentaire d'une section minimale de 2,5 mm², à la borne équipotentielle.

Raccordez la borne équipotentielle de la baignoire au conducteur de liaison équipotentielle de votre salle de bain (2,5 mm² à 6 mm²) :

mettez le fil dénudé de la liaison dans le trou repère A,
serrez la vis de serrage repère B
et serrez le contre écrou repère C.



Les appareils de classe I doivent être raccordés de façon permanente aux installations électriques fixes.

Les parties d'appareils comportant des composants électriques, à l'exception des dispositifs de commande à distance, doivent être placées ou fixées de façon telle qu'elles ne puissent pas tomber dans la baignoire.

Les parties comportant des parties actives, à l'exception de celles alimentées sous une très basse tension de sécurité n'excédant pas 12V, doivent être inaccessibles à une personne se trouvant dans la baignoire.

Le câble d'alimentation externe de cet appareil ne peut pas être remplacé ; si le câble est endommagé, l'appareil sera détérioré.

3. MISE EN ROUTE ET ESSAIS

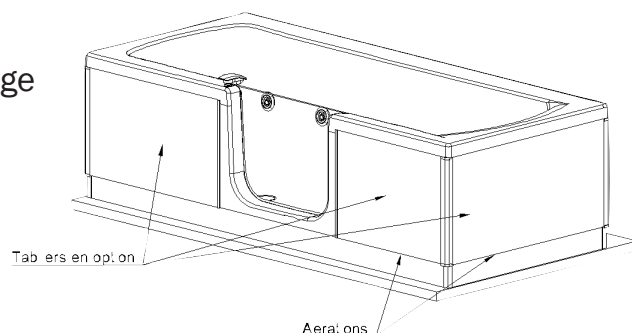
Avant l'installation définitive :

1. Vérifiez que l'installation soit correctement alimentée en électricité (230 Volts).
2. Raccordez la vidange avec un tuyau souple pour éviter la transmission des vibrations, et un siphon inversé (voir notice d'installation baignoire).
3. Nettoyez parfaitement le dessous de la baignoire.
4. Remplissez la baignoire d'eau froide, les buses doivent être totalement immergées.
5. Mettez en route le système (voir page 5) et contrôlez le fonctionnement de chaque buse.
6. Mettez le spot en marche (voir page 5).
7. Procédez à un contrôle d'étanchéité avec le système en fonctionnement pendant 10 minutes minimum. L'étanchéité de cette baignoire a été contrôlée en atelier avant emballage. Malgré cela, des fuites éventuelles peuvent être causées par le transport cette manipulation est donc IMPERATIVE.
8. Videz la baignoire et vous pouvez maintenant refermer l'habillage.

4. ACCESSIBILITE – HABILLAGE

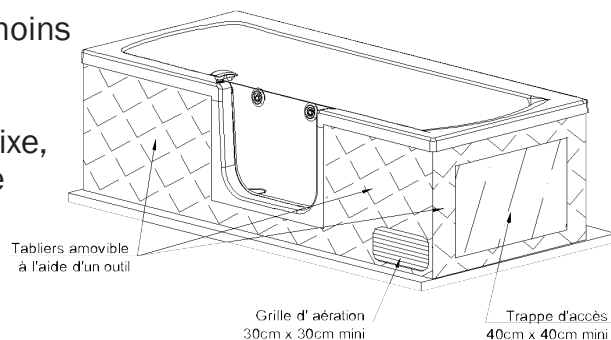
L'accessibilité à tous les éléments du système (pompe, tuyau...) est obligatoire, nous conseillons pour cela, l'installation de tabliers spécifiques à votre baignoire.

Pour les baignoires disposant de tabliers fournis le montage prévoit déjà une aération.



Pour les tabliers bâtis, prévoyez une grille d'aération d'au moins 30 cm x 30 cm. Cette grille doit posséder des ouvertures de 4 mm maximum.

En cas de création, votre tablier doit être installé de façon fixe, démontable à l'aide d'un outil et disposant d'une trappe de grande dimension (40 cm x 40 cm minimum) permettant de créer cet accès facile à toutes les parties du système.



ATTENTION: L'habillage de la baignoire doit toujours permettre l'aspiration d'air nécessaire au bon fonctionnement du système, ces différentes prises d'air ne doivent en aucun cas se faire en extérieur (du bâtiment) ni par le vide sanitaire.

5. UTILISATION

EQUIPEMENTS

- clavier électronique sensitif (s'éteint 20 minutes après le dernier appui)
- 8 buses orientables massantes (6 latérales et 2 plantaires)
- variateur d'air
- 4 hydrojets
- crépine d'aspiration
- spot chromo



FONCTIONS

- 4 programmes d'intensité croissante associés à la fonction chromothérapie
- variation de la puissance

MODE D'EMPLOI

	<u>Marche / Arrêt de la fonction Chromothérapie</u>	
	1re impulsion	Démarrage du spot
	2e impulsion	défilement des couleurs
	3e impulsion	arrêt sur la couleur désirée
	4e impulsion	idem 2e impulsion ...etc...
	Un appui long	Arrêt du spot

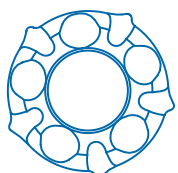
	<u>Marche/Arrêt du système avec arrêt automatique après 15 mn de marche</u>	
	1re impulsion	mise en marche du programme Douceur
	2e impulsion	arrêt du programme
	Réglage de la puissance des jets avec le variateur d'air	

	<u>Marche/Arrêt du système avec arrêt automatique après 15 mn de marche</u>	
	1re impulsion	mise en marche du programme Relax
	2e impulsion	arrêt du programme
	Réglage de la puissance des jets avec le variateur d'air	

	<u>Marche/Arrêt du système avec arrêt automatique après 15 mn de marche</u>	
	1re impulsion	mise en marche du programme Tonique
	2e impulsion	arrêt du programme
	Réglage de la puissance des jets avec le variateur d'air	

	<u>Marche/Arrêt du système avec arrêt automatique après 15 mn de marche</u>	
	1re impulsion	mise en marche du programme Intense
	2e impulsion	arrêt du programme
	Réglage de la puissance des jets avec le variateur d'air	

Un appui sur une autre touche arrête le programme en cours.



Le variateur d'air permet de régler la puissance des jets en sortie de buses grâce au procédé Venturi basé sur un apport d'air au circuit d'eau. Si vous souhaitez un massage à pleine puissance, le variateur d'air doit être dévissé et inversement afin d'obtenir la puissance de massage désirée.

GARANTIE

Cet appareil bénéficie d'une garantie totale (pièces et main d'œuvre usine) de 2 années à compter de la date d'achat.

Cette garantie est expressément limitée à la réparation ou au remplacement des pièces reconnues défectueuses sur la France Métropolitaine, sans qu'il puisse être réclamé d'indemnité pour une cause quelconque, notamment pour immobilisation de l'appareil, dégâts causés, etc. Les frais de déplacement, d'emballage, de transport aller-retour (les transports se font toujours aux risques et périls du client), de démontage et de remontage ou réinstallation sont toujours à la charge du client. Le numéro de série vous sera demandé pour permettre l'identification de la baignoire, conservez le précieusement.

La garantie ne couvre pas les dégâts ou détériorations provenant :

- d'une installation de l'appareil non conforme aux directives du constructeur,
- de démontages, réparations ou modifications par l'acheteur ou un tiers autre que les installateurs agréés par le constructeur,
- de chocs, erreur de tension, erreur de branchement,
- d'utilisation, non conforme et déconseillée,
- de surtensions dues au secteur et orages.

Notre société se réserve le droit de modifier des détails dans la conception de la gamme sans préavis. Cette facture sera exigée pour toute mise en jeu de la garantie, ainsi que la fiche et le bon de garantie. Appareil de fabrication française.

Assistance technique consommateurs

Tél.: 04 42 71 56 00

(Coût d'appel local)

De 08h30 à 12h15 et de 13h30 à 17h30 (du lundi au vendredi)



SETMA EUROPE, ZI Athélia III,
13705 LA CIOTAT - FRANCE

16

DoP04PFM331-13

PFM331

PH

EN12764



ENGLISH

1. GENERAL RECOMMENDATION

Failure to follow the instructions for use and methods for installation will void the warranty.

This manual must be given **TO THE USER**.

This appliance is not designed for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are reduced, or persons without experience or knowledge, unless they have been able to benefit, by the intermediary of a person responsible for their safety, from surveillance or prior instructions concerning use of the appliance.

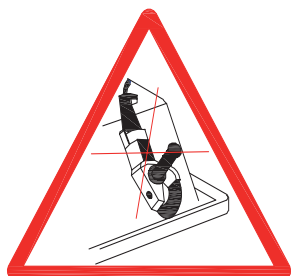
Supervise children to make sure they do not play with the appliance.

All our baths should be stored flat. To go through a door you must **ABSOLUTELY** raise your bath motor or blower upwards. You should not reconnect your blower (depending on model) before your bath is lying flat and ready to be installed.

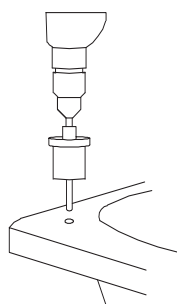
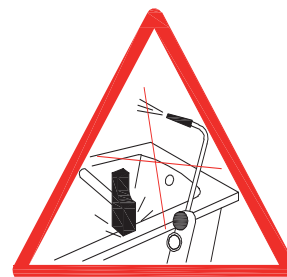
HOW TO INSTALL YOUR BATH PROPERLY:

Meticulously clean the bathtub. Never use abrasive cleaning agents or solvent, but non-corrosive liquid soap. Do not clean with alcohol, because it can reduce the life of your bath.

It is advisable to install a mist extraction device in the bathroom.

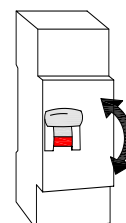


The bath may not undergo any modification (sawing, grinding of the reinforcement, moving the pump, etc.).



For the duration of the work, protect the bath against any damage: burns, bumps, scratches, paint stripper, etc.

When the bath is not used for an extended period, it is advisable to switch off the electrical supply by the main switch or the differential circuit breaker.



WARRANTY: Keep the warranty document which includes the number of the bath. It will be asked from you for any claim on the warranty.

2. ELECTRICAL INSTALLATION

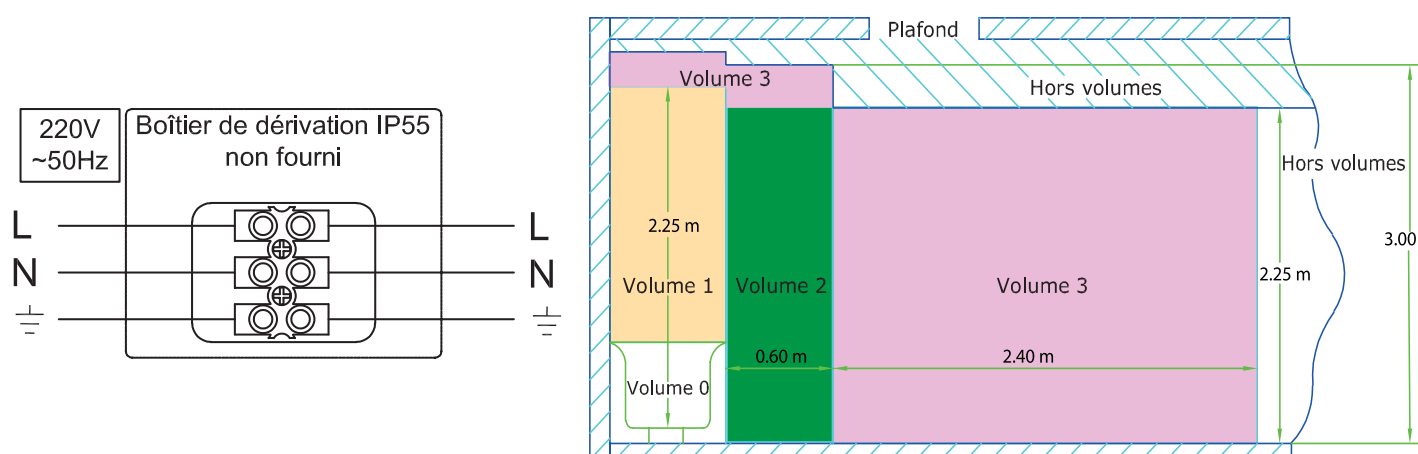
The electrical installation must be done by a qualified electrician. This installation must comply with the regulations and the national standards in force.

Provide an independent single-phase earthed power supply with 230 Volts (cable section: 2.5 mm²) 50 Hertz, protected by an appropriate 16 A fuse holder having the function of a circuit breaker (cf. current NF standard).

The power supply cable must go under the bath (through the wall, floor etc.).

To make this connection with an IP55 index, use a waterproof junction box (IP55). Also provide a differential switch or a residual current differential circuit breaker (DDR) with a tripping current not exceeding 30 mA (this device must be for the exclusive use of the bath), and in all ways in compliance with the requirements of the standard in force at the date of installation.

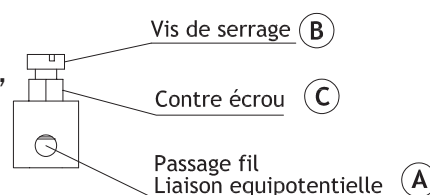
The section of the cable for this safety component must be at least 2.5 mm². This protection is to be provided by you and must be installed outside the protection volumes.



From your waterproof junction box, connect an additional earth cable with a minimum cross-section of 2.5 mm², to the equipotential terminal.

Connect the equipotential terminal of the bath to the equipotential connection conductor of your bathroom (2.5 mm² to 6 mm²):

put the stripped wire of the connection into the marked hole A, tighten the clamping screw mark B and tighten the lock nut mark C.



Class I devices must be connected permanently to the fixed electrical installations.

The parts of devices containing electrical components, with the exception of remote control devices, must be placed or fixed in such a way as they cannot fall into the bath.

The parts with active parts, with the exception of those supplied under a very low safety voltage not exceeding 12V, should be inaccessible to a person in the bath.

The external power cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the appliance will be damaged.

3. USING FOR THE FIRST TIME AND TESTS

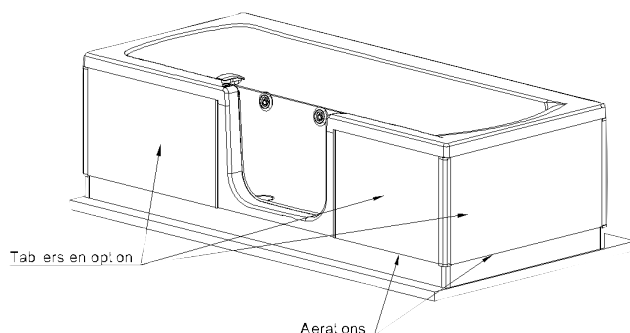
Before the final installation:

1. Check that the installation is correctly supplied with electricity (230 Volts).
2. Connect the drainage with a flexible pipe to prevent the transmission of vibrations, and an inverted U-tube (see bath installation instructions).
3. Thoroughly clean the underside of the bath.
4. Fill the tub with cold water. The nozzles must be totally immersed.
5. Switch on the system (see page 5) and check the operation of each nozzle.
6. Switch on the spot (see page 5).
7. Check for any leaks with the system in operation for at least 10 minutes. The sealing of this bath was checked in the workshop before packaging. Despite this, leaks may be caused by the transport. This check **MUST** be done.
8. Empty the bath and you can now close the covering panels.

4. ACCESSIBILITE – PANELS

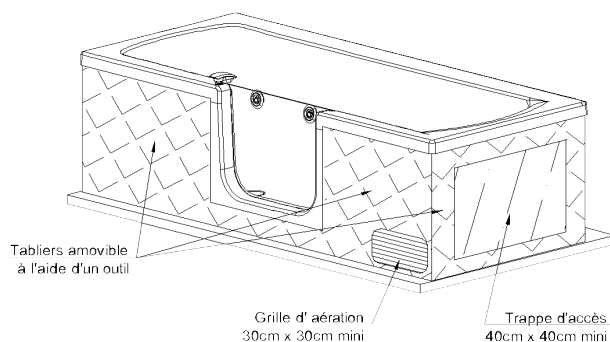
The accessibility to all components of the system (pump, pipe, etc.) is required. For this, we recommend the installation of aprons specific to your bath.

For bathtubs with supplied aprons, already provide for ventilation.



For built aprons, provide a ventilation grille of at least 30 cm x 30 cm. This grille must have openings of 4 mm maximum.

In the case of creation, your apron must be installed in a fixed way, removable using a tool and with a flap of large size (40 cm x 40 cm minimum) allowing the creation of this easy access to all parts of the system.



ATTENTION: The bath panels must always allow the suction of air necessary for the proper functioning of the system. These different air intakes must never be from outside (the building) or by the underfloor cavity.

5. USE



EQUIPMENT

- Sensitive electronic keyboard (switches off 20 minutes after the last press)
- 8 directable massaging nozzles (6 for the sides and 2 for the feet)
- air variator
- 4 hydrojets
- suction strainer
- spot chromo

FUNCTIONS

4 Programs of increasing intensity associated with the chromotherapy function

- power variation

INSTRUCTIONS



Chromotherapy function on / off

- 1st press Starting the spot
- 2nd press scroll of colours
- 3rd press stop on the desired colour
- 4th press like the 2nd press ... etc. ..
- Long press switches off the spot



System on/off with automatic stop after 15 minutes running

- 1st press starting of the *Gentleness* programme
- 2nd press programme shutdown
- Adjustment of jet power with the air variator



System on/off with automatic stop after 15 minutes running

- 1st press starting of the *Relax* programme
- 2nd press programme shutdown
- Adjustment of jet power with the air variator



System on/off with automatic stop after 15 minutes running

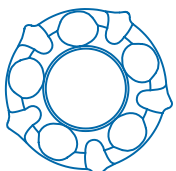
- 1st press starting of the *Tonic* programme
- 2nd press programme shutdown
- Adjustment of jet power with the air variator



System on/off with automatic stop after 15 minutes running

- 1st press starting of the *Intense* programme
- 2nd press programme shutdown
- Adjustment of jet power with the air variator

A press on another key stops the current programme.



The air variator allows adjustment of jets from the nozzles using the Venturi procedure based on an intake of air into the water circuit. If you want a full-power massage, the air variator has to be unscrewed and inversely to obtain the desired massage power.

WARRANTY

This appliance benefits from a total warranty (parts and factory labour) of 2 years from the date of purchase.

This warranty is expressly limited to the repair or replacement of parts acknowledged to be faulty on the French mainland, without any possibility to claim compensation for any cause, including immobilization of the appliance, damage, etc.

The costs of travel, packing, transport go - return (the transport will always be at the customer's own risk), disassembly and reassembly or re-installation are always at the customer's expense.

The warranty does not cover damage or deterioration resulting from:

- An installation of the appliance not according to the manufacturer's instructions;
- Dismantling, repairs or modifications by the buyer or a third party other than the installers who are approved by the manufacturer;
- Shocks;
- Non-complying or inadvisable use;

The warranty takes effect as of the date of purchase as on the invoice of sale.

This invoice will be required for any claim on the warranty, together with the warranty documents.

Consumer technical assistance
Tel : 020 8842 0033


SETMA EUROPE, ZI Athélia III, 13705 LA CIOTAT - FRANCE
16
DoP04PFM331-13
PFM331
PH
EN12764



NEDERLANDS

1. ALGEMENE AANBEVELING

Als de gebruiksadviezen en aanlegmethodes niet worden nagekomen, komt de garantie te vervallen.

Deze handleiding moet **ABSOLUUT AAN DE GEBRUIKER WORDEN DOORGEGEVEN**.

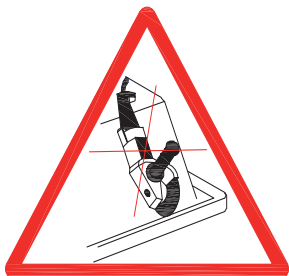
Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of personen die niet over de juiste ervaring of kennis beschikken, tenzij zij voor hun veiligheid worden ter zijde worden gestaan door een verantwoordelijke persoon of vooraf instructies krijgen over het gebruik van het apparaat. Er moet toezicht zijn voor kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.

Al onze ligbaden worden plat opgeslagen. Als u een deur binnenkomt, het ligbad **ABSOLUUT** rechtop zetten met de pomp of blower omhoog. De blower (afhankelijk van het model) pas weer aansluiten zodra het ligbad vlak staat, klaar om te worden geïnstalleerd.

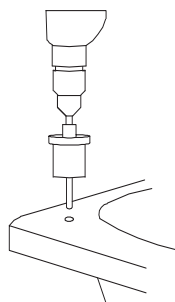
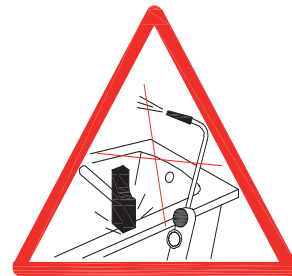
HOE PLAATST U UW LIGBAD VOLGENS DE REGELS:

Maak het ligbad zorgvuldig schoon. Gebruik nooit schoonmaak-, schuur- of oplosmiddelen, maar niet schurende vloeibare zeep. Reinigen met alcohol is ten strengste verboden, dit kan de levensduur van uw ligbad verkorten.

Wij adviseren een stoomafzuigvoorziening in de badkamer aan te brengen.

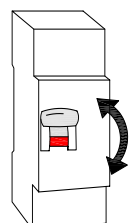


Het ligbad mag niet worden gewijzigd (afzagen, afslijpen van de steunen, verplaatsing van de pomp....)



Tijdens de duur van de werkzaamheden het ligbad tegen beschadiging beschermen:
brandplekken, schokken, krassen, afbijten...

Als het ligbad langere tijd niet wordt gebruikt, wordt geadviseerd de stroom af te sluiten met behulp van aan/uit-schakelaar of de aardlekschakelaar.



GARANTIE : De garantiebon goed bewaren met het nummer van het ligbad, bij een garantieclaim dient u namelijk de bon te laten zien.

2. ELEKTRISCHE INSTALLATIE

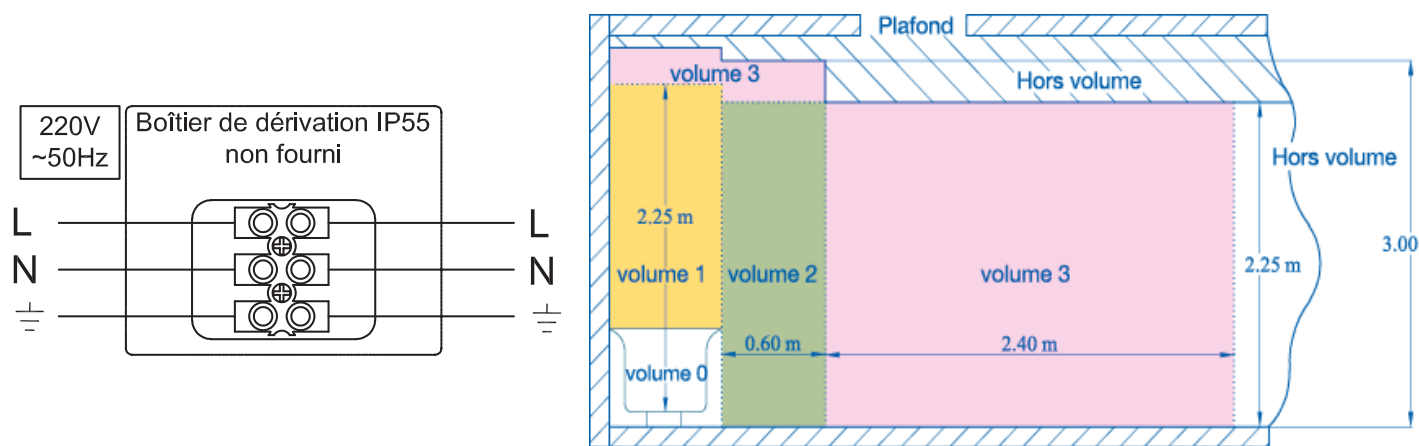
De elektrische installatie dient door een erkend elektricien te worden uitgevoerd. De installatie moet voldoen aan de geldende nationale verordeningen en normen.

Een onafhankelijke elektrische monofasevoeding met aarding van 230 Volt aanleggen (kabeldoorsnede: $2,5 \text{ mm}^2$) 50 Hertz, beschermd door een geschikte zekering van 16 A met ontkoppeling (vgl. geldende NF-norm).

De aansluiting van de netkabel moet onder het ligbad plaatsvinden (via de muur, de vloer...).

Voor de aanleg van deze verbinding met index IP55 een afgesloten verdeelkast (IP55) gebruiken. Leg ook een differentiaalschakelaar of een aardlekschakelaar met lekstroomcontrole aan van maximaal 30 mA (deze schakelaar moet uitsluitend voor het ligbad worden gebruikt) en in ieder geval voldoen aan de eisen van de norm die van toepassing was op de installatiedatum.

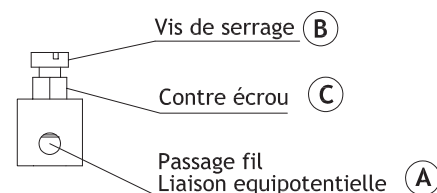
De doorsnede van de kabel voor deze veiligheidsvoorziening moet minimaal $2,5 \text{ mm}^2$ zijn. Deze beveiliging moet u zelf buiten de beschermde ruimte laten aanleggen.



Vanaf uw afgesloten verdeelkast een extra aardekabel aanleggen met een minimumdoorsnede van $2,5 \text{ mm}^2$ naar de potentiaalvereffeningsklem.

Sluit de potentiaalvereffeningsklem van het ligbad aan op de potentiaalvereffeningsgeleider van uw badkamer ($2,5 \text{ mm}^2$ bij 6 mm^2):

breng de blootliggende draad van de verbinding
in de opening met markering A,
draai de klemschroef vast markering B
en draai de moer vast markering C.



Apparaten van klasse I moeten permanent worden aangesloten op de vaste elektrische installaties. De gedeelten van apparaten die elektrische onderdelen bevatten, met uitzondering van afstandsbedieningsapparatuur, moeten zo worden geplaatst of aangelegd dat zij niet in het bad kunnen vallen.

De gedeelten die onderdelen bevatten die onder spanning staan, met uitzondering van zeer zwakke veiligheidsstroom van niet meer dan 12V, dienen niet toegankelijk te zijn voor personen die zich in het bad bevinden.

De externe voedingskabel van het apparaat mag niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.

3. INGEBRUIKNAME EN TESTS

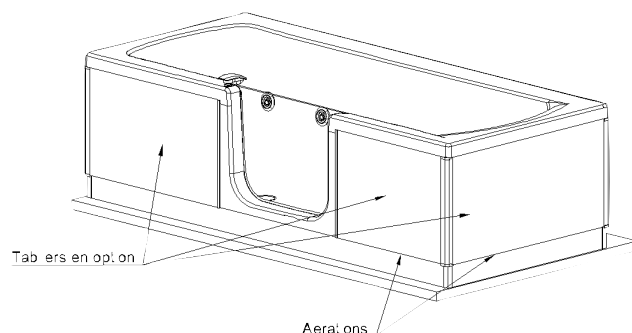
Voor de definitieve installatie:

1. Controleer of de installatie correct van stroom wordt voorzien (230 Volt).
2. Sluit de afvoer aan met een flexibele slang om te voorkomen dat trillingen worden doorgegeven en een omgekeerde hevel ontstaat (zie de installatiehandleiding van het ligbad).
3. Reinig de onderkant van het bad zorgvuldig.
4. Vul het bad met koud water, de sproeiers moeten helemaal onder water staan.
5. Zet het systeem aan (zie pagina 5) en controleer of elke sproeier goed werkt.
6. Zet de lamp aan (zie pagina 5).
7. Voer gedurende 10 minuten een dichtheidscontrole uit terwijl het systeem werkt. De waterdichtheid van het bad is gecontroleerd voordat het werd ingepakt in de fabriek. Desondanks kunnen er lekkages zijn ontstaan door het transport, daarom is deze controle **NOODZAKELIJK**.
8. Leeg het bad, nu kunt u de bekleding sluiten.

4. TOEGANKELIJKHEID- BEKLEDING

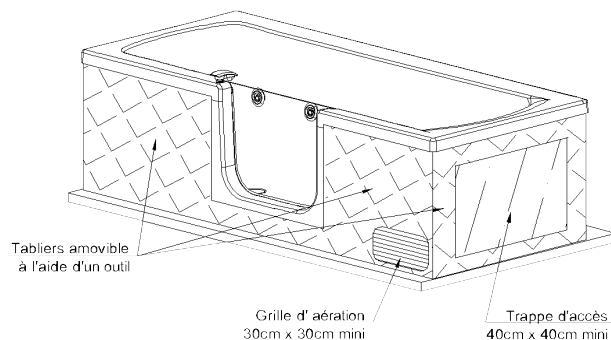
De toegankelijkheid van alle elementen van het systeem (pomp, slang...) is noodzakelijk, daarom adviseren wij de aanleg van speciale afdekplaten voor uw ligbad.

Bij ligbaden met meegeleverde afdekplaten is voor de montage rekening gehouden met de ventilatie.



Voor aan te leggen afdekplaten moet een ventilatierooster van ten minste 30 cm x 30 cm worden ingebouwd. De openingen van dit rooster moeten maximaal 4 mm groot zijn.

Uw afdekplaat moet vast worden bevestigd, zodat hij alleen met gereedschap kan worden verwijderd en er moet een luik in zitten met afmetingen (minimaal 40 cm x 40 cm) dat goede toegang tot alle onderdelen van het systeem mogelijk maakt.



LET OP: In de bekleding van het ligbad moeten openingen zitten die de luchttoevoer die nodig is voor de goede werking van het systeem doorlaten, deze verschillende luchtinlaten mogen in geen geval van buiten (het gebouw) of van een sanitaire ruimte komen.

5. GEBRUIK

APPARATUUR

- elektronisch aanraakscherm (schakelt uit na 20 minuten na de laatste aanslag)
- 8 draaibare masserende sproeiers (6 aan zijkant en 2 op de bodem)
- luchtregeling
- 4 hydrojets
- zuigkorf
- chromotherapielamp



FUNCTIES

4 programma's van toenemende intensiteit voor de chromotherapiefunctie

- vermogenswisseling

GEBRUIKSAANWIJZING



Aan/uit chromotherapiefunctie

- 1e impuls inschakelen van de lamp
- 2e impuls doorlopen van de kleuren
- 3e impuls stoppen op de gewenste kleur
- 4e impuls idem 2e impuls ...etc...
- Lang indrukken Uitschakelen van de lamp



Aan/uit van het systeem met automatische stop na een looptijd van 15 min

- 1e impuls inschakelen van het **Zachtheidsprogramma**
- 2e impuls uitschakelen van het programma
- Instellen van de kracht van de jets met luchtregeling



Aan/uit van het systeem met automatische stop na 15 min

- 1e impuls inschakelen van het **Relaxprogramma**
- 2e impuls uitschakelen van het programma
- Instellen van de kracht van de jets met luchtregeling



Aan/uit van het systeem met automatische stop na 15 min

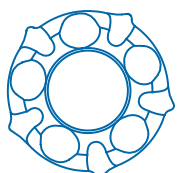
- 1e impuls inschakelen van het **Opwekkende programma**
- 2e impuls uitschakelen van het programma
- Instellen van de kracht van de jets met luchtregeling



Aan/uit van het systeem met automatische stop na 15 min

- 1e impuls inschakelen van het **Intensieve programma**
- 2e impuls uitschakelen van het programma
- Instellen van de kracht van de jets met luchtregeling

Door op een andere knop te drukken, wordt het lopende programma uitgeschakeld.



Met de luchtregeling kan de kracht van de jets uit de sproeiers worden geregeld met behulp van een Venturi-procédé gebaseerd op de aanvoer van lucht naar de waterkringloop. Als u een zeer krachtige massage wilt, moet de luchtregeling losgeschroefd zijn en omgekeerd verlopen om het gewenste massagevermogen te verkrijgen.

GARANTIE

Dit apparaat geniet van een volledige garantie (onderdelen en fabrieksarbeid) van 2 jaar vanaf de datum van aankoop.

Deze garantie is uitdrukkelijk beperkt tot de reparatie of vervanging van defecte onderdelen op het Franse vasteland, zonder de mogelijkheid tot het eisen van een schadevergoeding om welke reden dan ook, met inbegrip van immobilisatie van het apparaat, veroorzaakte schade, etc. De kosten voor transport, verpakking, transport heen - terug (transport zal altijd op risico zijn van de klant), demontage en montage of herinstallatie zijn altijd ten laste van de klant.

De garantie geldt niet voor schade of aantasting ontstaan:

- Bij een installatie van het apparaat die niet gebeurt volgens de instructies van de fabrikant;
- Bij demontage, reparatie of wijzigingen door de koper of een derde partij die geen installateur is goedgekeurd door de fabrikant;
- Door schokken;
- Door verkeerd of afgeraden gebruik;

De garantie gaat in op de op de factuur vermelde datum.

Deze factuur is vereist voor elke de uitvoering van de garantie, samen met de garantiekaart en -bon.

Technische bijstand voor consumenten

Tél: +31 4754 87100

Fax: +31 4754 86515


SETMA EUROPE, ZI Athélia III, 13705 LA CIOTAT - FRANCE
16
DoP04PFM331-13
PFM331
PH
EN12764



ESPAÑOLA

1. RECOMENDACIONES GENERALES

El no respetar los consejos de aplicación y los métodos de instalación anulará la garantía

Estas Instrucciones deben entregarse **OBLIGATORIAMENTE AL USUARIO.**

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido, a través de una persona responsable de su seguridad, una supervisión o unas instrucciones sobre el uso de este aparato.

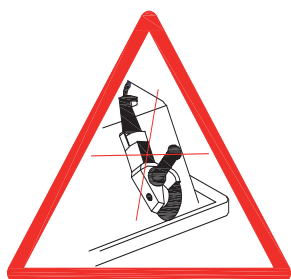
Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Todas nuestras bañeras se deben almacenar en sentido horizontal. Para atravesar una puerta debe **NECESARIAMENTE** levantar hacia arriba la bañera con motor o soplador. Por tanto, no debe volver a conectar el soplador (dependiendo del modelo) hasta que su bañera descansa sobre un plano, en sentido horizontal, lista para ser instalada.

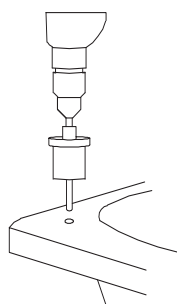
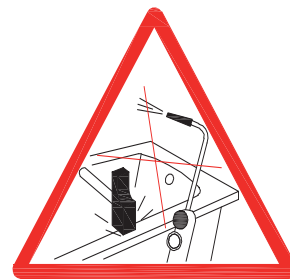
COMO COLOCAR SU BAÑERA DE FORMA TÉCNICAMENTE CORRECTA

Limpiar meticulosamente la bañera. Nunca use productos agresivos o abrasivos, ni disolventes, sino jabones líquidos no corrosivos. La limpieza con alcohol se desaconseja encarecidamente porque puede reducir la vida útil de su bañera.

Se recomienda instalar un dispositivo de aspiración de los vapores en el cuarto de baño.

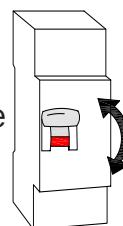


La bañera no debe sufrir ninguna modificación (serrado, rectificado de los refuerzos, cambio de sitio de la bomba, etc.)



Durante el tiempo que duren las obras, proteja la bañera contra cualquier agresión:
quemaduras, golpes, arañazos,
decapantes...

Si la bañera no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, es aconsejable cortar la alimentación eléctrica con el interruptor o dispositivo diferencial residual.



GARANTÍA : Conserve la factura de compra y el número de referencia de la bañera, ya que le requerirá para cualquier uso de la garantía.

2. INSTALACIÓN ELÉCTRICA

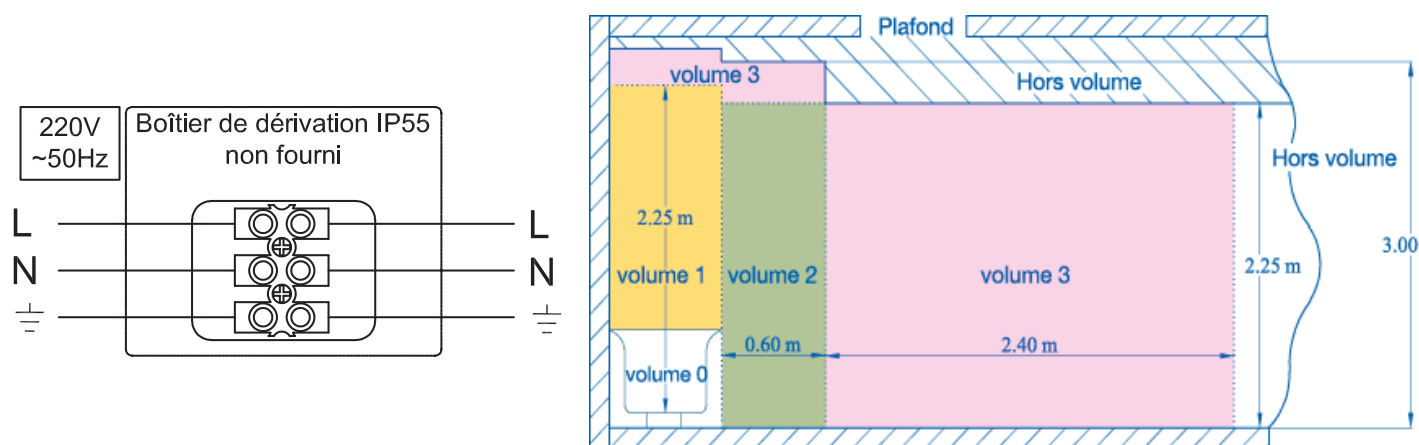
La instalación debe ser llevada a cabo por un electricista cualificado. Esta instalación debe cumplir con los reglamentos y las normas nacionales en vigor.

Prever una alimentación eléctrica independiente monofásica de 230 V + tierra (sección del cable: 2,5 mm²) 50 Hz, protegida por medio de un interruptor diferencial de 16 A .

La llegada del cable de alimentación deberá realizarse por debajo de la bañera (a través de la pared, del suelo...).

Para realizar esta conexión con calificación IP55, utilice una caja de conexiones estanca (IP55). Cuenten con un interruptor diferencial o un dispositivo diferencial con corriente diferencial residual con corriente de disparo no superior a 30 mA (el dispositivo debe ser para uso exclusivo de la bañera), y en cualquier caso, conforme con los requisitos de la norma vigente en la fecha de instalación.

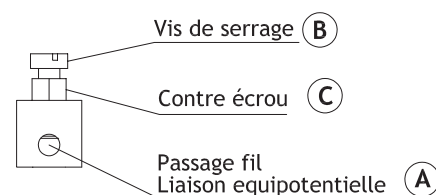
La sección de cable para este elemento de seguridad debe ser de al menos 2,5 mm², esta protección la debe proporcionar usted y debe instalarse fuera de los volúmenes de protección.



A partir de su caja de conexiones estanca, conecte un cable a tierra adicional con un diámetro mínimo de 2,5 mm² a la conexión equipotencial.

Conecte la conexión equipotencial de la bañera al conductor de enlace equipotencial de su cuarto de baño (2,5 mm² a 6 mm²):

ponga el cable pelado de la conexión en el agujero de referencia A, apriete el tornillo de sujeción, referencia B y apriete la contratuerca, referencia C.



Los equipos de Clase I deben estar conectados de forma permanente a las instalaciones eléctricas fijas.

Las piezas de los aparatos que incluyen componentes eléctricos, a excepción los dispositivos de mando a distancia, deben ser colocados o fijados de forma que no puedan caer dentro de la bañera. Las piezas que comportan partes activas, excepto las alimentadas con una tensión de seguridad muy baja que no supere los 12 V, no deben estar al alcance de una persona que se encuentre dentro de la bañera.

El cable de alimentación externa de este aparato no puede ser sustituido; si el cable está dañado, se estropeará el aparato.

3. PUESTA EN MARCHA Y PRUEBAS

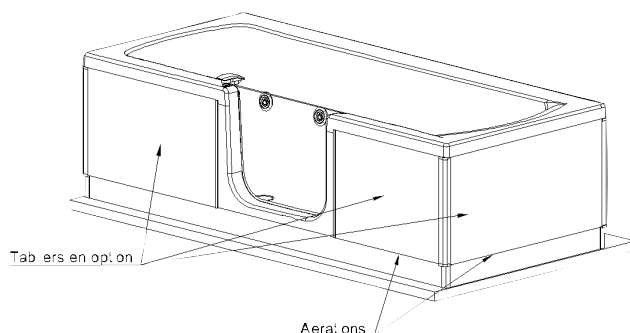
Antes de la instalación definitiva:

1. Compruebe que el suministro eléctrico de la instalación sea correcto (230 voltios).
2. Conecte el desagüe con un tubo flexible para evitar la transmisión de vibraciones y un sifón invertido (ver las instrucciones de instalación de la bañera).
3. Limpiar minuciosamente la parte de debajo de la bañera.
4. Llene la bañera con agua fría, los jets deben estar completamente sumergidos.
5. Ponga en marcha el sistema (ver página 5) y controle el funcionamiento de cada jet.
6. Ponga en marcha el foco (ver página 5).
7. Realice un control de fugas con el sistema en funcionamiento durante 10 minutos como mínimo. La estanqueidad de esta bañera se controló en el taller antes del embalaje. A pesar de ello, el transporte puede causar posibles fugas, así que esta operación es OBLIGATORIA.
8. Vacíe la bañera. Ahora ya puede cerrar el revestimiento..

4. ACCESIBILIDAD - REVESTIMIENTO

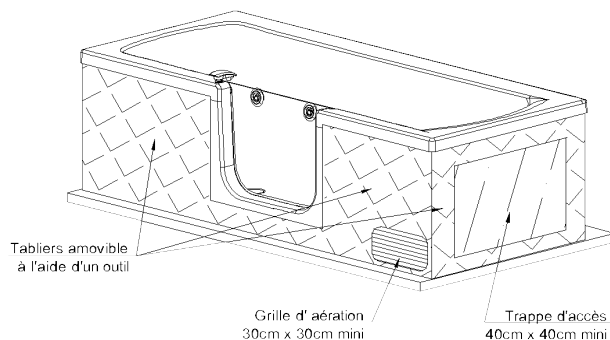
La accesibilidad a todos los elementos del sistema (bomba, tubo...) es obligatoria; se recomienda para ello instalar faldones específicos para su bañera.

Para bañeras con faldones suministrados, el montaje ya prevé una ventilación.



Para faldones contruidos, prever una rejilla de ventilación de por lo menos 30 cm x 30 cm. Esta rejilla debe tener aberturas de 4 mm como máximo.

Si lo va a crear, el faldón debe instalarse de forma fija, pero que se pueda desmontar con una herramienta y que cuente con una tapa de acceso de gran dimensión (40 cm x 40 cm mínimo) para permitir un acceso fácil a todas las piezas del sistema.

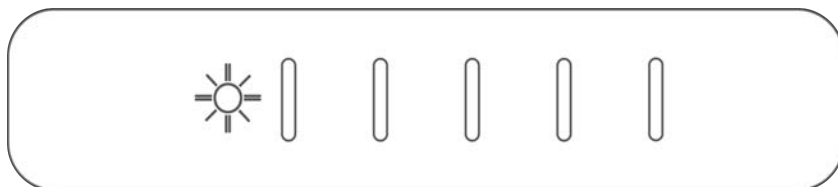


ATENCIÓN: El revestimiento de la bañera siempre debe permitir la aspiración de aire necesaria para el correcto funcionamiento del sistema. Las diferentes tomas de aire no se harán en ningún en el exterior (del edificio) ni por el espacio vacío bajo el edificio.

5. USO:

EQUIPAMIENTOS

- teclado electrónico sensible (se apaga 20 minutos después de pulsarlo por última vez)
- 8 jets de masaje orientables (6 laterales y 2 plantares)
- regulador de aire
- 4 hidrojets
- filtro de aspiración
- foco cromoterapia



FUNCIONES

4 programas con aumento de la intensidad asociados a la función de cromoterapia

- variación de la potencia

MODO DE EMPLEO



Encendido/Apagado de la función de Cromoterapia

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1ª pulsación | Arranque del foco |
| 2ª pulsación | desfilan los colores |
| 3ª pulsación | parada en el color deseado |
| 4ª pulsación | igual que 2ª pulsación.. etc. |
| Una presión larga | Apagado del foco |



Encendido/Apagado del sistema con apagado automático después de 15 minutos de funcionamiento

- | | |
|---|---|
| 1ª pulsación | puesta en marcha del programa Suavidad |
| 2ª pulsación | parada del programa |
| Ajuste de la potencia de los chorros con el regulador de aire | |



Encendido/Apagado del sistema con apagado automático después de 15 minutos de funcionamiento

- | | |
|---|--|
| 1ª pulsación | puesta en marcha del programa Relax |
| 2ª pulsación | parada del programa |
| Ajuste de la potencia de los chorros con el regulador de aire | |



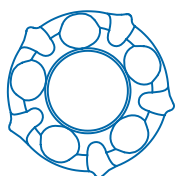
Encendido/Apagado del sistema con apagado automático después de 15 minutos de funcionamiento

- | | |
|---|---|
| 1ª pulsación | puesta en marcha del programa Tónico |
| 2ª pulsación | parada del programa |
| Ajuste de la potencia de los chorros con el regulador de aire | |



Encendido/Apagado del sistema con apagado automático después de 15 minutos de funcionamiento

- | | |
|---|--|
| 1ª pulsación | puesta en marcha del programa Intenso |
| 2ª pulsación | parada del programa |
| Ajuste de la potencia de los chorros con el regulador de aire | |



Al pulsar otro botón se detiene el programa actual.

El regulador de aire permite ajustar la potencia de los chorros a la salida de los jets utilizando el procedimiento Venturi basado en un suministro de aire al circuito de agua. Si desea un masaje a plena potencia, el regulador de aire debe ser desatornillado y viceversa, con el fin de obtener la potencia de masaje deseada.

GARANTÍA

Esta bañera goza de una garantía total (piezas y mano de obra de fábrica) de 2 años a contar desde la fecha de compra. El desplazamiento queda excluido a partir del séptimo mes.

Esta garantía está expresamente limitada a la reparación o al reemplazo de las piezas reconocidas como defectuosas en todo el territorio español, sin que pueda ser reclamada indemnización por una causa cualquiera, especialmente por inmovilización del aparato, daños causados, etc.

Los gastos de desplazamiento, de embalaje, de transporte ida y vuelta (los transportes son siempre por cuenta y riesgo del cliente), de desmontaje y de nuevo montaje o reinstalación, son siempre a cargo del cliente. Para permitir la identificación de su bañera, se le pedirá el número de serie de la misma; consérvelo cuidadosamente.

La garantía no cubre los daños o deterioros provenientes:

- de una instalación del aparato no conforme con las directivas del fabricante,
- de desmontajes, reparaciones o modificaciones efectuados por el comprador o un tercero que no sea un instalador autorizado por el fabricante,
- de golpes, error de tensión, error de conexión,
- de una utilización no conforme y desaconsejada,
- de sobretensiones debidas a la red eléctrica y a tormentas.

Nos reservamos el derecho de modificar los detalles en la concepción de la gama sin previo aviso.

Servicio posventa
Tél.: 93 544 60 76


SETMA EUROPE, ZI Athélia III, 13705 LA CIOTAT - FRANCE
16
DoP04PFM331-13
PFM331
PH
EN12764

ITALIANO

1. RACCOMANDAZIONI GENERALI

Il mancato rispetto dei consigli di utilizzo e metodi di posa, comporterà la perdita della garanzia.

Queste avvertenze vanno consegnate **OBBLIGATORIAMENTE ALL'UTENTE**.

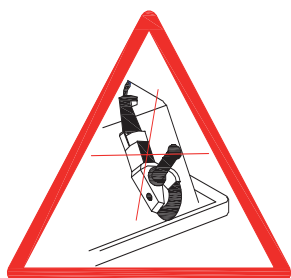
Questo dispositivo non è destinato ad un utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone senza esperienza o conoscenza, tranne se esse hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di un controllo o di istruzioni preliminari riguardo l'utilizzo del dispositivo.

Convieni sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo

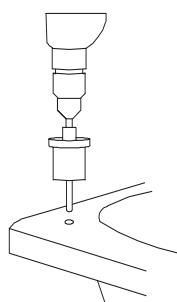
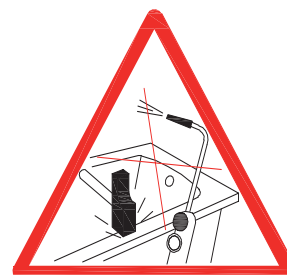
Tutte le vasche devono essere in posizione piana. Per oltrepassare una porta è necessario ASSOLUTAMENTE sollevare la vasca a motore o a soffiante verso l'alto. Occorre quindi ricollegare il soffiante (in base al modello) solo quando la vasca si trova in posizione piana, pronta per essere installata.

COME POSARE LA VASCA A REGOLA D'ARTE:

Pulire accuratamente la vasca. Non utilizzare mai prodotti lucidanti o abrasivi, né solventi, ma saponi liquidi non corrosivi. La pulizia con alcol è fortemente vietata, poiché può ridurre la durata della vasca. Si raccomanda di installare un dispositivo di aspirazione dei vapori nel bagno.

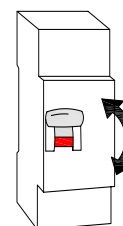


La vasca non deve essere sottoposta ad alcuna modifica (taglio, molatura di rinforzo, spostamento della pompa...)



Durante i lavori, proteggere la vasca da ogni tipo di aggressione: bruciature, urti, graffi, solventi...

Quando la vasca non è utilizzata per un periodo prolungato, si consiglia di spegnerla tramite l'interruttore o il salvavita.



GARANZIA : Conservare il borderò di garanzia che riporta il numero della vasca, sarà richiesto per ogni operatività della garanzia.

2. IMPIANTO ELETTRICO

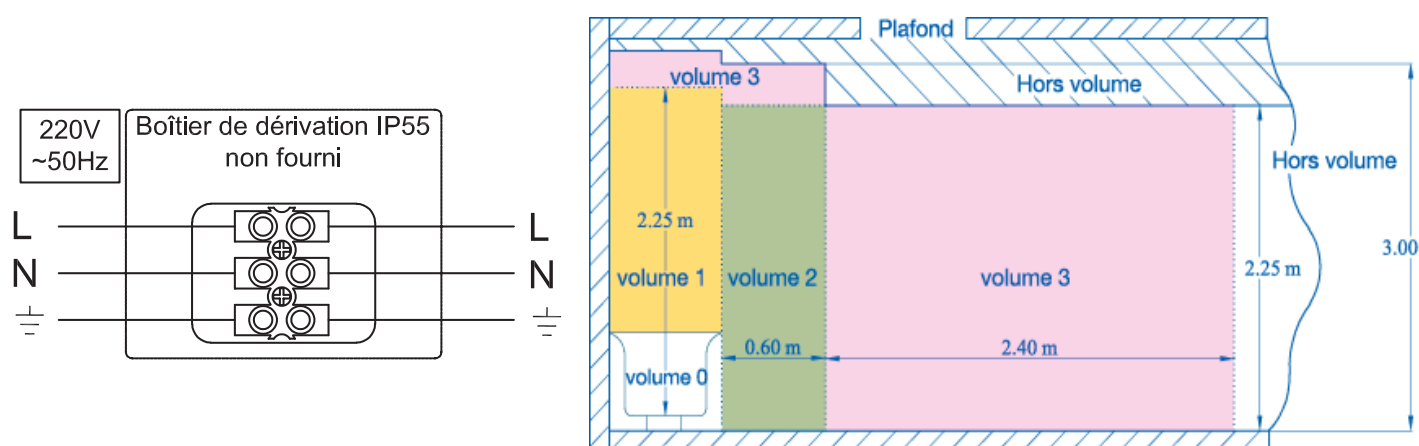
L'impianto elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato. Quest'impianto deve essere conforme alle regole e norme nazionali in vigore.

Prevedere un'alimentazione indipendente monofase a terra 230 Volt (sezione del cavo: 2,5 mm²) 50 Hertz, protetta da un portafusibili appropriato di 16 A avente la funzione di sezionatore (cfr. Norma NF in vigore).

L'arrivo del cavo di alimentazione dovrà essere effettuato al di sotto della vasca (attraverso il muro, il pavimento...).

Per effettuare questo collegamento con un indice di IP55, utilizzare una scatola di derivazione a tenuta stagna (IP55). Prevedere anche un interruttore differenziale o un salvavita con differenziale a corrente residua (DDR) che ha una corrente di avviamento che non supera 30 mA (questo dispositivo deve essere per l'uso esclusivo della vasca), e ad ogni modo conforme alle esigenze della norma in vigore alla data di installazione.

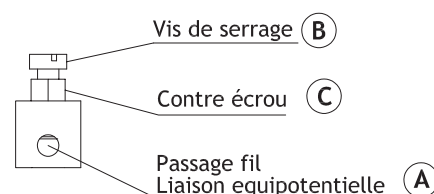
La sezione del cavo per questo elemento di sicurezza deve essere minimo di 2,5 mm², questa protezione è da fornire a propria cura e deve essere installata al di fuori dei volumi di protezione.



Dalla scatola di derivazione a tenuta stagna collegare un cavo di terra supplementare di una sezione minima di 2,5 mm² al morsetto equipotenziale.

Collegare il morsetto equipotenziale della vasca al conduttore di collegamento equipotenziale proprio bagno (da 2,5 mm² a 6 mm²) :

mettere il filo senza guaina nel foro indicato con A,
stringere la vite di serraggio indicata con B
e stringere il controdado indicato con C.



I dispositivi di classe I devono essere collegati in modo permanente agli impianti elettrici fissi. Le parti di dispositivi che presentano componenti elettrici, tranne i dispositivi di comando a distanza, devono essere posizionati o fissati in modo tale da non poter cadere nella vasca. Le parti che presentano parti attive, tranne quelle alimentate a una tensione di sicurezza molto bassa che non superano i 12V, devono essere inaccessibili a una persona che si trova nella vasca.

Il cavo di alimentazione esterno di questo dispositivo non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, il dispositivo sarà compromesso.

3. MESSA IN FUNZIONE E PROVE

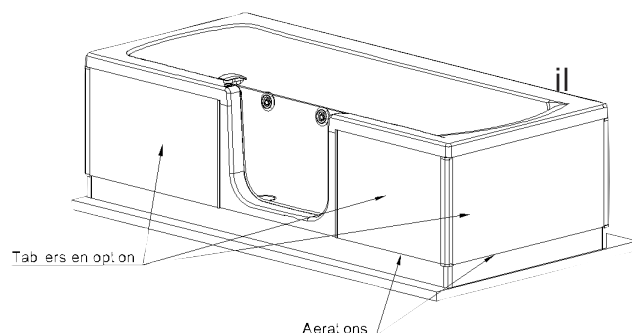
Prima dell'installazione definitiva:

1. Controllare che l'installazione sia correttamente alimentata (230 Volt).
2. Collegare lo scarico con un tubo flessibile per evitare la trasmissione delle vibrazioni e un sifone invertito (vedere avvertenze di installazione vasca).
3. Pulire perfettamente la parte sottostante della vasca.
4. Riempire la vasca con acqua fredda, gli ugelli devono essere totalmente immersi.
5. Mettere in funzione il sistema (vedere pagina 5) e controllare il funzionamento di ogni ugello.
6. Accendere lo spot (vedere pagina 5).
7. Procedere a un controllo dell'impermeabilità con il sistema in funzione per minimo 10 minuti.
L'impermeabilità di questa vasca è stata controllata in laboratorio prima dell'imballaggio.
Tuttavia, eventuali fuoriuscite possono essere causate dal trasporto, questa operazione è dunque obbligatoria.
8. Svuotare la vasca e poi è possibile richiudere il rivestimento.

4. ACCESSIBILITÀ - RIVESTIMENTO

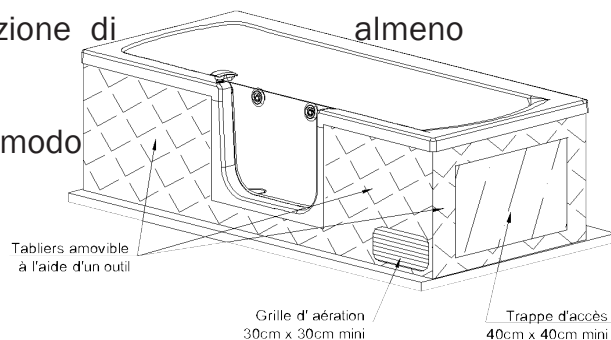
L'accessibilità a tutti gli elementi del sistema (pompa, tubo....) è obbligatoria, noi consigliamo a tale scopo l'installazione di specifici grembiuli sulla vasca.

Per le vasche che dispongono di grembiuli in dotazione, montaggio prevede già un'aerazione.



Per i grembiuli costruiti, prevedere una griglia di aerazione di almeno 30 cm x 30 cm. Questa griglia deve avere aperture di massimo 4mm.

In caso di creazione, il grembiule deve essere installato in modo fisso, smontabile con uno strumento e avente un'apertura di grande dimensione (minimo 40 cm x 40 cm) che consente di creare quest'accesso facile a tutte le parti del sistema.

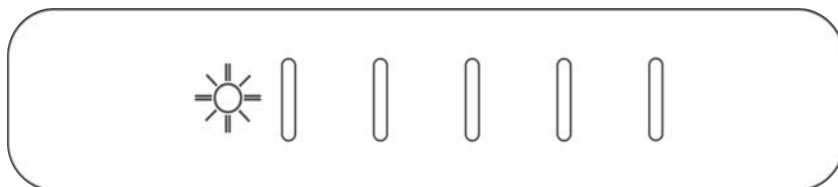


ATTENZIONE: Il rivestimento della vasca deve sempre consentire l'aspirazione di aria necessaria al buon funzionamento del sistema, queste diverse prese d'aria non devono in alcun caso essere effettuate all'esterno (della costruzione) né tramite il vuoto sanitario.

5. UTILIZZO

ATTREZZATURE IN DOTAZIONE

- pulsantiera elettronica sensibile alla pressione (si spegne 20 minuti dopo l'ultima pressione)
- 8 ugelli orientabili massaggianti (6 laterali e 2 plantari)
- variatore d'aria
- 4 idrogetti
- filtro di aspirazione
- spot cromo



FUNZIONI

4 programmi di crescente intensità associati alla funzione cromoterapia

- variazione dell'intensità

MODALITÀ D'USO



Avvio/Arresto della funzione Cromoterapia

- 1° impulso Accensione dello spot
- 2° impulso scorrimento dei colori
- 3° impulso scelta del colore desiderato
- 4° impulso idem 2° impulso...ecc...
- Una pressione prolungata Spegnimento dello spot



Avvio/Arresto del sistema con spegnimento automatico dopo 15 minuti

- 1° impulso avvio del programma **Douceur**
- 2° impulso arresto del programma
- Regolazione dell'intensità dei getti con il variatore d'aria



Avvio/Arresto del sistema con spegnimento automatico dopo 15 minuti

- 1° impulso avvio del programma **Relax**
- 2° impulso arresto del programma
- Regolazione dell'intensità dei getti con il variatore d'aria



Avvio/Arresto del sistema con spegnimento automatico dopo 15 minuti

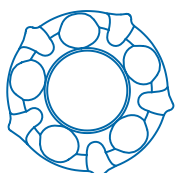
- 1° impulso avvio del programma **Tonique**
- 2° impulso arresto del programma
- Regolazione dell'intensità dei getti con il variatore d'aria



Avvio/Arresto del sistema con spegnimento automatico dopo 15 minuti

- 1° impulso avvio del programma **Intense**
- 2° impulso arresto del programma
- Regolazione dell'intensità dei getti con il variatore d'aria

Una pressione su un altro tasto arresta il programma in corso.



Il variatore d'aria consente di regolare l'intensità dei getti in uscita dagli ugelli grazie alla procedura Venturi basata su un apporto di aria al circuito d'acqua. Se si desidera un massaggio di massima intensità, il variatore d'aria deve essere svitato e inversamente per ottenere l'intensità di massaggio desiderata.

GARANZIA

GARANZIA

Questo prodotto beneficia di una garanzia totale (pezzi e manodopera di fabbrica) di 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Questa garanzia è espressamente limitata alla riparazione o sostituzione dei pezzi difettosi nella Francia Metropolitana, senza che possa essere richiesto un risarcimento per un qualsiasi motivo, in particolare per il blocco del prodotto, danni causati, ecc. Le spese di spostamento, imballaggio, trasporto andata-ritorno (i trasporti si effettueranno sempre a rischio e pericolo del cliente), di smontaggio e rimontaggio o reinstallazione sono sempre a carico del cliente.

La garanzia non copre i guasti o deterioramenti dovuti a:

- un'installazione del prodotto non conforme alle linee guida del costruttore;
- smontaggi, riparazioni o modifiche da parte dell'acquirente o di terzi diversi dagli installatori autorizzati dal costruttore;
- urti;
- un utilizzo non conforme e sconsigliato;

La garanzia ha effetto a partire dalla data riportata sulla fattura di acquisto.

Questa fattura nonché la scheda e il tagliando di garanzia saranno richiesti per ogni applicazione della garanzia.

Servizio Post-Vendita

T : 0382-6181

F : 0382-618200



SETMA EUROPE, ZI Athélia III,
13705 LA CIOTAT - FRANCE

16

DoP04PFM331-13

PFM331

PH

EN12764

